



ZARZĄD POWIATU W LUBLINIE

ul. Spokojna 9, 20-074 Lublin

tel. 81 528-66-00, fax. 81 528-66-01

Lublin, dnia 24 czerwca 2019 r.

BPG.272.18.2019.TB

WYKONAWCY

Na podstawie art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986) w związku z zapytaniem do specyfikacji istotnych warunków zamówienia na wykonanie zadania w postępowaniu pn. *Zakup oprogramowania oraz wdrożenie e-usług dla potrzeb realizacji projektu „e-Geodezja cyfrowy zasób geodezyjny województwa lubelskiego, etap II”*, Zarząd Powiatu w Lublinie uprzejmie informuje:

I Wzór umowy

Pytanie numer 1

Dotyczy zapisu:

„Zamawiający określa obowiązek zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności związane z wdrażaniem oprogramowania i przeprowadzaniem szkoleń, których wykonanie polega na wykonaniu pracy w sposób określony w art. 22 §1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. – Kodeks pracy (Dz. U. z 2018 r. poz. 917 z późn. zm.)” treść powołanego przepisu: **Art. 22. § 1.** *Przez nawiązanie stosunku pracy pracownik zobowiązuje się do wykonywania pracy określonego rodzaju na rzecz pracodawcy i pod jego kierownictwem oraz w miejscu i czasie wyznaczonym przez pracodawcę, a pracodawca – do zatrudniania pracownika za wynagrodzeniem.*

1. Wykonawca wnosi o potwierdzenie, że wskazany zapis należy rozumieć jako warunkowy, tzn wprowadzający obowiązek zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności związane z wdrażaniem oprogramowania i przeprowadzaniem szkoleń, jeżeli wykonanie tych czynności (faktyczna organizacja) odpowiada warunkom wskazanym w powołanym przepisie. Interpretacja przeciwna, jakkolwiek możliwa na płaszczyźnie stricte językowej, pod względem merytorycznym byłaby błędna i nieuprawniona. Gdyby bowiem przyjąć odmiennie, niż wnosi Wykonawca, że Zamawiający w przytoczonym wymaganiu autorytatywnie stwierdza, czyli dokonuje ustalenia co do faktów, że czynności związane z wdrażaniem oprogramowania i przeprowadzaniem szkoleń są tożsame z wykonaniem pracy i w konsekwencji należy bezwzględnie, nie zaś warunkowo wymagać zatrudnienia na podstawie umowy o pracę, należałoby uznać to założenie Zamawiającego za przedwczesne i bezpodstawne. Zgodnie z zapisami OPZ oraz wzoru umowy, organizacja prac wdrożeniowych i szkoleń leży po stronie Wykonawcy, nie ma



Fundusze Europejskie
Program Regionalny



lubelskie
Smakuj życie!

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



zatem podstaw, by jako pewne zakładać, że będzie ona odpowiadała kryteriom art 22 par. 1 kp – byłyby to sprzeczne z tak określonymi zadaniami Wykonawcy.

2. Niezależnie od powyższego, Wykonawca wnosi, by Zamawiający potwierdził, że w przypadku, gdy Wykonawcą / Podwykonawcą w realizacji zadania będzie spółka cywilna bądź osoba fizyczna prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą, uznaje wykonywanie przez przedsiębiorcę / wspólników spółki powołanych w wymaganiu czynności jako spełniające kryteria wymagania tożsamo ze świadczeniem stosunku pracy. Wykonawca nadmienia, że przeciwne stanowisko prowadziłoby do uniemożliwienia dostępu do zamówienia niektórym przedsiębiorcom ze względu na formę prawną prowadzonej działalności, co należałoby zakwalifikować jako ograniczenie konkurencyjności w postępowaniu.

Odpowiedź na pytanie nr 1

Zapis cz. 20 specyfikacji istotnych warunków zamówienia dotyczący zatrudniania osób na podstawie art. 29 ust. 3a Pzp należy rozumieć w ten sposób, iż jeżeli zamówienie byłoby wykonywane przez osoby trzecie (niebędące wspólnikami) dopiero wtedy zmaterializuje się obowiązek ich zatrudniania w oparciu o umowę o pracę.

Pytanie numer 2

W §7 ust 5 wzoru umowy Zamawiający następująco określił wymagane pola eksploatacji dla licencji na wdrażane oprogramowanie:

„Zamawiający ma prawo do korzystania z programów objętych licencjami na następujących polach eksploatacji: publiczne wykonanie, wyświetlanie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy użytkownik mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym oraz korzystanie z oprogramowania, czasowego lub trwałego wprowadzenia do pamięci komputera, uruchamiania, przechowywania, reprodukcji, kopiowania, tłumaczenia, przystosowania zmian układu wraz z prawem do korzystania z dokumentacji, którą dostarczy Wykonawca w ramach realizacji przedmiotu zamówienia w pełnym zakresie tj. powierzanie, dokonywanie opracowań, utrwalanie, zwielokrotnianie utworu.”. Wykonawca wskazuje, że przywołane określenie pól eksploatacji zawiera liczne niejednoznaczności, wynikające zarówno z niejednorodności składniowej, będącej prawdopodobnie wynikiem kompilacji różnych zapisów bez ujednoczenia strony podmiotowej, jak i użycia pojęć nieadekwatnych do przedmiotu licencji. W szczególności Wykonawca wskazuje, że zupełnie niezrozumiałe jest znaczenie części końcowej wyliczenia:

„[...] kopiowania, tłumaczenia, przystosowania zmian układu wraz z prawem do korzystania z dokumentacji, którą dostarczy Wykonawca w ramach realizacji przedmiotu zamówienia w pełnym zakresie tj. powierzanie, dokonywanie opracowań, utrwalanie, zwielokrotnianie utworu.” - czy powierzanie, dokonywanie opracowań, utrwalanie, zwielokrotnianie utworu odnosi się tylko do dokumentacji, jak przyjmuje Wykonawca, czy też także do oprogramowania, co powodowałoby, że pola eksploatacji są nieadekwatne do przedmiotu zamówienia. Nadto Zamawiający wskazuje jako pola eksploatacji reprodukcję oraz kopiowanie; Wykonawca wnosi, by Zamawiający określił na czym polega rozróżnienie między tymi pojęciami lub usunął reprodukcję, ponieważ znaczeniowo odnosi się raczej do utworów o fizycznej reprezentacji, niż oprogramowania, dla którego jest właściwe kopiowanie. Wykonawca wnosi także o sprecyzowanie zakresu pola eksploatacji określonego jako przystosowanie: przystosowanie czego, do czego, w jakim celu – lub usunięcie tego pola eksploatacji z wyliczenia. Wykonawca wnosi także, by Zamawiający potwierdził, że tłumaczenie odnosi się do dokonywania przekładów warstwy tekstowej interfejsu oprogramowania na inne języki, nie zaś deasemblacji / dekompilacji oprogramowania w celu dokonania translacji na inny język programowania / implementacji w innym środowisku. Wykonawca wskazuje, że takie uprawnienie (deasemblacja / dekompilacja) byłoby nieprzydatne w praktyce dla Zamawiającego,

prowadząc zarazem do znaczącego wzrostu ceny lub odstąpienia od złożenia oferty z uwagi na ryzyko ujawnienia know – how Wykonawcy, z uwagi na fakt, że wymaganiom OPZ odpowiada dostępne na rynku oprogramowanie gotowe (COTS), dla którego co do zasady nie udostępnia się kodów źródłowych ani nie umożliwia się samodzielnej ingerencji w kod oprogramowania.

Odpowiedź na pytanie nr 2

Zamawiający wyjaśnia, że powierzanie, dokonywanie opracowań, utrwalanie, zwielokrotnianie utworu odnosi się tylko do dokumentacji, nie do samego oprogramowania.

Zamawiający potwierdza, że tłumaczenie odnosi się do dokonywania przekładów warstwy tekstowej interfejsu oprogramowania na inne języki, nie zaś deasemblacji / dekompilacji oprogramowania w celu dokonania translacji na inny język programowania / implementacji w innym środowisku

Zapisy dotyczące reprodukcji oraz przystosowania zostały usunięte ze wzoru umowy – nowy wzór umowy stanowi załącznik do niniejszych wyjaśnień do SIWZ.

II OPZ

Pytanie numer 3

Cz. V – Geoportal, str. 13 – 18

Wykonawca wnosi, by Zamawiający zmodyfikował całość zapisów w taki sposób, by opis Geoportalu nie wymuszał realizacji e-usług za jego pośrednictwem, co wskazuje na rozwiązanie specyficzne dla konkretnego dostawcy oprogramowania, naruszając zasadę neutralności technologicznej (przykład: pkt. 14 „*Uwierzytelnić elektroniczne wnioski o udostępnienie materiałów zasobu, a także formularze dotyczące zgłaszania prac geodezyjnych, zgodnie z rozporządzeniem o udostępnianiu PZGiK oraz rozporządzeniem w sprawie formularzy ZG*” - jest to funkcjonalność e-usługi, opisana zresztą także w odpowiedniej dla e-usług części OPZ). Ewentualnie, Wykonawca wnosi, by w tabeli na str. 12 Zamawiający usunął oznaczenie, wskazujące na rozbudowę wg wymagań cz. V OPZ geoportali powiatów: kraśnickiego i chełmskiego, których istniejące oprogramowanie realizuje e-usługi niezależnie od geoportalu.

Odpowiedź na pytanie nr 3

Zapisy OPZ odnoszące się do realizacji e-usług nie wskazują na konieczność ich inicjowania z poziomu okna mapy geoportalu. Dopuszczalne jest inicjowanie realizacji e-usług niezależnie od geoportalu, jednakże wykorzystując jego funkcjonalności np. zasięgu obszarowego lub numeracji działek ewidencyjnych.

Zgodnie ze słownikiem wskazanym na stronie 2 OPZ określono czym jest geoportal: „*Oznacza witrynę internetową (lub jej odpowiednik) zapewniającą dostęp do usług danych przestrzennych*”.

Pytanie numer 4

Geoportal, str. 13

Wykonawca wnosi o usunięcie wymagania:

„*Geoportal wraz z odpowiednimi systemami dziedzinowymi powinien stanowić teleinformatyczny system, o którym mowa w rozporządzeniu w sprawie PZGiK*”. Wykonawca nie ma wpływu na

Numer sprawy BPG.272.18.2019.TB

funkcjonowanie wskazanych systemów dziedzinowych, których użytkownikiem jest Zamawiający, nie są one przedmiotem dostawy, OPZ nie specyfikuje także prac integracyjnych wskazujących na takie wymaganie – nie ma zatem podstaw, by żądać od Wykonawcy zapewnienia wskazanego sposobu funkcjonowania systemów. Ponadto definicja systemu teleinformatycznego, zawarta w powołanym rozporządzeniu zawiera elementy nie wymienione w wymaganiu, siłą rzeczy także nie objęte wdrożeniem (brak wymagań w OPZ), takie jak:

i materiałów zasobu w postaci dokumentów elektronicznych”, „system do elektronicznego zarządzania dokumentacją, o którym mowa w przepisach wydanych na podstawie art. 6 ust. 2b ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach”.

Tak sformułowane wymaganie Zamawiającego skutkuje w ocenie Wykonawcy możliwością podnoszenia roszczeń o dostosowanie wdrażanego oprogramowania oraz innych składników aplikacyjnych i bazodanowych Zamawiającego, nie będących przedmiotem zadania, do wymagań dla systemu teleinformatycznego pzgik – co może wiązać z odpowiedzialnością za urządzenia dostępowe Zamawiającego, integrację z obiegiem dokumentów czy też zintegrowane kopie baz danych pzgik.

Odpowiedź na pytanie numer 4

Zamawiający zmienia zapis na stronie 13 OPZ,

Tekst przed zmianą:

„Geoportal wraz z odpowiednimi systemami dziedzinowymi powinien stanowić teleinformatyczny system, o którym mowa w rozporządzeniu w sprawie PZGiK”

Tekst po zmianie:

„Geoportal powinien stanowić teleinformatyczny system, o którym mowa w rozporządzeniu w sprawie PZGiK”

Jednocześnie Zamawiający informuje, że nie przewiduje prac związanych z integracją systemu obiegu dokumentów jak również wdrożenia lub integracji z modułem do tworzenia kopii baz danych PZGiK. Ponadto Wykonawca nie będzie odpowiedzialny za urządzenia dostępowe Zamawiającego.

Pytanie numer 5

Geoportal, str. 14

Zamawiający sformułował wymaganie następującej funkcjonalności:

„5. Umożliwić prezentowanie podstawowych danych, takich jak:

- a. ortofotomapa
- b. dane ewidencji gruntów i budynków z bazy EGiB
- c. dane adresowe z bazy EMUiA
- d. dane ewidencji sieci uzbrojenia terenu z bazy GESUT
- e. inne obiekty przestrzenne z bazy BDOT500
- f. obiekty związane z zagospodarowaniem przestrzennym (np. studium, plany, warunki zabudowy, pozwolenia na budowę, decyzje lokalizacyjne itp.)
- g. obiekty związane ze środowiskiem i jego ochroną (np. elementy hydrografii, zagrożenia powodziowe zagrożenia osuwiskowe, pozwolenia wodnoprawne, obiekty ochrony przyrody, plany urządzania lasów, itp.)
- h. obiekty komunikacyjne (np. elementy dróg i mostów, przystanki komunikacji publicznej itp.)
- i. obiekty związane z bezpieczeństwem i ochroną obywateli itp.”

Numer sprawy BPG.272.18.2019.TB

Mając na względzie, że w specyfikacji usługi WMS, którą wcześniej wskazał Zamawiający jako metodę realizacji, nie występują parametry / ograniczenia związane z rodzajem (tematyką) serwowanych danych, Wykonawca wnosi o wyjaśnienie:

a) jaki jest cel wyliczenia w pkt 5 a-i?

b) na podstawie czego Zamawiający obiektywnie stwierdzi spełnienie / niespełnienie wymagania?

Ponadto, w kontekście pytania nr 4 Wykonawca wskazuje, że jeżeli Zamawiający odnosi obszar, określany w OPZ jako „geoportal” do wymagań dla systemu teleinformatycznego pzgik, których częścią są wymagania dla portalu tego systemu, to należy uwzględnić ograniczenie prawne, wskazane w tych wymaganiach jako:

„wsparcie procesów udostępniania materiałów zasobu, w tym drogą elektroniczną, a w szczególności za pomocą usług sieciowych”.

Wykonawca wskazuje, że znacząca część składników wyliczenia wykracza poza odpowiadające definicji materiału zasobu.

Odpowiedź na pytanie numer 5

Zamawiający wskazuje jakie funkcjonalności mają być możliwe do prezentacji w geoportalu w zależności od danych będących w jego dyspozycji. Zgodnie z definicją materiałów zasobu Zamawiający oczekuje prezentacji danych w zakresie lit. a - e.

W zakresie lit. f – i – w przypadku gdy zamawiający jest w dyspozycji tych danych w postaci elektronicznej umożliwiającej udostępnienie, Wykonawca umożliwi prezentację tych danych. W przypadku gdy Zamawiający nie dysponuje tymi danymi, Wykonawca zapewni funkcjonalność dającą możliwość umieszczenia tych danych samodzielnie przez Zamawiającego. Zamawiający nie przewiduje by Wykonawca ponosił dodatkowe koszty związane z przekształceniem do postaci elektronicznej umożliwiających prezentację danych z zakresu lit. f – i.

Zamawiający stwierdzi spełnienie lub niespełnienie wymagania poprzez możliwość prezentacji danej funkcjonalności w geoportalu.

Pytanie numer 6

Geoportal, str. 15, przypis:

*„Podpis odręczny, podpis elektroniczny, o którym mowa w art. 3 pkt 1 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym, bezpieczny podpis elektroniczny, o którym mowa w art. 3 pkt 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym, **podpis potwierdzony profilem zaufanym ePUAP**, o którym mowa w art. 3 pkt 15 ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne, **lub w przypadku składania wniosku za pomocą systemu teleinformatycznego**, o którym mowa w przepisach wydanych na podstawie art. 40 ust. 8 ustawy - Prawo geodezyjne i kartograficzne, **identyfikator umożliwiający weryfikację wnioskodawcy w tym systemie.**”* Określając podpis elektroniczny, Zamawiający wskazuje na instytucję, która została wyłączona z obiegu prawnego wraz z uchynieniem ustawy wskazanej w przypisie (zastępuje ją rozporządzenie EIDAS, wprowadzające własną definicję). Fakt, że pojęcie występuje w obowiązującej wersji rozporządzenia pzgik, z którego skopiował zapis Zamawiający, wynika z aktualizowania nomenklatury w aktach normatywnych jedynie na poziomie ustawy - rozporządzenia w tym zakresie podlegają zaś odpowiedniej interpretacji, zatem przedmiotowy zapis jest poprawny wyłącznie jako element aktu normatywnego i w jego obrębie, nie funkcjonuje zaś autonomicznie z uwagi na zmiany prawa. Wykonawca wnosi o opisanie wymagań odpowiednio do obowiązującego, nie zaś historycznego stanu prawnego.

Odpowiedź na pytanie numer 6

Zamawiający zmienia zapis na stronie 15 OPZ,

Tekst przed zmianą:

„Podpis odręczny, podpis elektroniczny, o którym mowa w art. 3 pkt 1 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym, bezpieczny podpis elektroniczny, o którym mowa w art. 3 pkt 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym, podpis potwierdzony profilem zaufanym ePUAP, o którym mowa w art. 3 pkt 15 ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne, lub w przypadku składania wniosku za pomocą systemu teleinformatycznego, o którym mowa w przepisach wydanych na podstawie art. 40 ust. 8 ustawy - Prawo geodezyjne i kartograficzne, identyfikator umożliwiający weryfikację wnioskodawcy w tym systemie.”

Tekst po zmianie:

„Podpis odręczny, podpis elektroniczny, o którym mowa w art. 3 ust 10 oraz kwalifikowany podpis elektroniczny, o którym mowa w art. 3 ust 12 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) NR 910/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym oraz uchylające dyrektywę 1999/93/WE, podpis potwierdzony profilem zaufanym ePUAP, o którym mowa w art. 3 pkt 14a ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne, lub w przypadku składania wniosku za pomocą systemu teleinformatycznego, o którym mowa w przepisach wydanych na podstawie art. 40 ust. 8 ustawy - Prawo geodezyjne i kartograficzne, identyfikator umożliwiający weryfikację wnioskodawcy w tym systemie.”

Pytanie numer 7

Cz. XV. Gwarancja, wsparcie użytkowników i asysta techniczna

Zamawiający zamieścił wymaganie:

„W okresie trwania serwisu gwarancyjnego Wykonawca jest zobowiązany do wykonywania świadczeń gwarancyjnych polegających na:

- a. skutecznym rozwiązywaniu Zgłoszeń,*
- b. dostarczaniu, instalacji i wdrażaniu niezbędnych lub celowych poprawek (w tym tzw. łat programowych - ang. „patch”) Systemu,*
- c. podnoszenie wersji bazy w ramach serwisu gwarancyjnego,*
- d. innych koniecznych działaniach zapewniających prawidłowe - tzn. nieograniczone czasowo i funkcjonalnie działanie Systemu.”*

Wykonawca wskazuje, że przedmiotem zadania nie jest dostawa bazy / silnika bazodanowego i wnosi o usunięcie lit. c).

Odpowiedź na pytanie numer 7

Zamawiający w cz. XV OPZ wykreśla lit *c. podnoszenie wersji bazy w ramach serwisu gwarancyjnego.*

STAROSTA LUBELSKI
